



**OPOMBA: IZVOZNE IN UVOZNE SMERNICE SO PISNI DOKUMENT ZA VAŠO PODPORO, DA LAHKO STRANKAM SVETUJETE IN DA SMERNICE UPORABITE ZA REFERENCO. NA DOKUMENT SE LAHKO NAVEZUJEJO TUDI UPORABNIKI IN NAVZKRIŽNO PREVERIJO, ČE SO USKLAJENI Z UVOZNIMI NAVODILI RUSKE CARINSKE SLUŽBE.**

**Ponovno vzpostavljen process sprejemanja obdavčljivih pošiljk za uporabnike DHL-a v Moskvo, Rusija.**

***Storitev je na voljo le za komercialne uvoznike v Rusiji.***

Okrepljeni kontrolni ukrepi carinskih organov v Rusiji vključujejo preverjanje popolne skladnosti dokumentacije za uvoženo blago, kar je pripeljalo do velikih zamud pri obdelavi pošiljk. Da bi čim bolj zmanjšali vplive pri uporabnikih DHL, smo sprejeli kratkoročne ukrepe za zmanjšanje tveganja neskladnosti z carinskimi zahtevami:

vpeljava še doslednejše natančnosti pri dokumentaciji v državi pošiljateljici in carinskih oddelkih uvoznikov

- Sprejem izključno le pošiljk, ki izpolnjujejo zahteve po skladnosti
- Sprejem izključno le pošiljk v Rusijo, naslovljene na veljavne trgovske uvoznike in zavrnitev pošiljk, naslovljenih na zasebnike
- Sprejem izključno le pošiljk s pravo deklarirano vrednostjo, ki jih podpira dokumentirano dokazilo o vrednosti

Ta dokument zajema navodila za:

1. Komercialne pošiljke (za prodajo)
2. Pošiljke med podružnicami istega podjetja (inter-company)
3. Nekomercialne pošiljke (vzorci niso za prodajo, do US \$ 1,000.00 vključno s tovarnimi stroški)

Druge priloge v tem paketu so vzorci računov, ki izpolnjujejo zahteve ruskih carinskih organov.

Prosimo, brez obotavljanja se obrnite na svojega prodajnega predstavnika ali naš klicni center, če potrebujete dodatne nasvete ali pojasnila.



## 1. Komercialne pošiljke (za prodajo)

Kot pošiljatelj morate zagotoviti:

### **Original Račun**

Vaš račun ne sme vsebovati kratic.

Račun mora vsebovati naslednje podatke:

- celoten podroben opis blaga in namen uporabe
- Material / Model / Številka dela / člen / Tehnični parametri / kemična sestava
- znamki / ime proizvajalca, kot je navedeno na nalepki / ploščici z imenom blaga
- Država porekla
- ime proizvajalca
- Neto teža vsake vrstice / položaj
- Količina kosov
- Količina paketov
- Cena na enoto (Valuta je obvezna)
- Skupna cena (Valuta je obvezna)
- Številko in datum pogodbe med pošiljateljem in prejemnikom
- številko in datum računa
- pravni naslov obeh strank (pošiljatelj in prejemnik) v skladu z dokumenti za registracijo družb za pošiljatelja in prejemnika
- številko za DDV naslovljenega podjetja
- naslov prejemnika
- Telefonsko številko in kontaktno osebo prejemnika
- stroške zavarovanja (za Incoterms: CIP, CIF)
- stroške prevoza (za Incoterms CIP, CPT, CIF, DDU)
- Skupno bruto težo
- HS (tarife) zakonika vsake točke - prvih šest mest je treba posredovati
- Podpis pošiljatelja
- Žig pošiljatelja (kjer je na voljo)
- pogoji dostave (Incoterm)
- Načini plačila kot po pogodbi

**... Nadaljevanje /**



**Kopija potrdila o zavarovanju z zneskom zavarovanja (za Incoterms: CIP, CIF), kjer je zavarovanje del pogodbe med pošiljateljem in prejemnikom.**

**Cena, preverjena s strani prodajalca**

*Ruski carinski organi morajo vedeti, da je prijavljena cena / vrednost na računu, cena, po kateri lahko katera koli druga družba kupi to blago. To je lahko cenik z žigom prodajalca ali povezavo na spletno stran ali katalog oziroma podobno dokumentacijo.*

**Kopija izvozne deklaracije** (če je to potrebno v državi izvoza)

**Dovoljenja, če to zahteva kodiranje po tarifi HS** (npr. če izvažate zdravila, morate za to imeti izvozno dovoljenje)

**Incoterm DDP ni na voljo**

Vaš poslovni partner v Rusiji (prejemnik) pa bo moral zagotoviti:

Dokument o registraciji

Pogodbo med prejemnikom in pošiljateljem

Podpisano špeditersko pogodbo, če se uporabi storitev carinjenja pri špediciji

Potni list uvoznega posla (posebni dokument o kontroli denarne valute, ki jo izda banka uvoznika)

Prevod računa

Dovolilnice, dovoljenja in potrdila, ki jih izdajo ruski organi (npr. uvozna dovoljenja itd ...), če to zahteva oznaka (tarifa) HS

Carinske pristojbine, dajatve in davke, ki se plačujejo v skladu z rusko carinsko zakonodajo in špediterske provizije, če carinjenje opravi carinski špediter

---

**2. Pošiljke med podružnicami istega podjetja (Inter-Company)**

Za medsebojno povezane družbe (pošiljatelj in prejemnik imata enako ime; ali pa pripadajo isti skupini družb). Pošiljatelj mora pripraviti cenik za prosti trg za poslane izdelke, da potrdi, da povezava med podjetji ne vpliva na vrednost izdelka.

**Poleg tega bo moral pošiljatelj zagotoviti dokumente, ki so navedeni pod prvo točko. Vsa navodila iz prve točke veljajo tudi za vaš račun.**



### 3. Zahteve za nekomercialne pošiljke:

(Ni za prodajo; vrednosti do US \$ 1,000.00 vključno s prevozom)

Kot pošiljatelj morate zagotoviti naslednje:

#### **Predračun**

Proforma-račun mora vsebovati naslednje podatke:

- polno podroben opis blaga in namen uporabe
- Material / Model / Številka dela / Serijska številka / člen / Tehnični parametri / kemična sestava
- znamki / ime proizvajalca, kot je navedeno na nalepki / ploščici z imenom blaga
- Država porekla
- ime proizvajalca
- Neto teža vsakega kosa / pozicije
- Količina kosov
- Količina paketov
- Cena na enoto (Valuta je obvezna)
- Skupna cena (Valuta je obvezna)
- Številka in datum predračuna
- Pravni naslov pošiljatelja
- Naslov prejemnika za dostavo (za razstavne pošiljke je potrebno zagotoviti naslov sedeža podjetja organizatorja razstave)
- Telefonska številka in kontaktna oseba prejemnika
- Skupno bruto težo
- stroški zavarovanja, če je pošiljka zavarovana
- Podpis pošiljatelja
- Razlog za izvoz pod pogoji, da je dostava brez dajatev (vzorci za testiranje, darila ali drugo)

**Kopija potrdila o zavarovanju z zneskom zavarovanja, če je pošiljka zavarovana**

**Dovoljenja, če to zahteva kodiranje po tarifi HS** (*npr. če izvažate zdravila, morate za to imeti izvozno dovoljenje*)

**... Nadaljevanje /**



**Zagotovite lahko tudi neobvezne podatke, če jih imate na voljo:**

- HS (tarife) kode za posamezen izdelek

**Enega od naslednjih dokumentov za potrditev vrednosti:**

Cenik (Vključno z izpisom iz interneta)

Potrdilo

Kopija izvozne deklaracije, če se uporablja v vaši državi

Katalogi

- Žig pošiljatelja (kjer je na voljo)
- stroški prevoza, če se prevoz plača pošiljatelj
- številka za DDV podjetja prejemnika

Vaš poslovni partner v Rusiji (prejemnik) pa bo moral zagotoviti:

- Dokumente o registraciji (?)
- Prevod predračuna
- Podpisana špediterska pogodba, če se uporablja carinska špediterska služba
- Dovoljenja, ki jih izdajo ruski organi (npr. uvozna dovoljenja itd ...), če to zahteva oznaka (tarifa) HS
- carinske pristojbine, dajatve in davki, ki se plačujejo v skladu z rusko carinsko zakonodajo in provizije špedicije, če je carinjenje zagotovil carinski špediter

Idealno bi bilo, če bi se pogovorili s prejemnikom še pred odpremo v Rusijo, kjer bi vam prejemnik zagotovil pridobitev vseh informacij in dokumentov za carino in špedicijo, ki so navedeni pod naslovom 'Vaš poslovni partner v Rusiji (prejemnik) pa bo moral zagotoviti.'

*Prosimo, upoštevajte, da nekomercialnih pošiljk s carinsko vrednostjo (tj. vrednost balga + prevoz), ki presega US \$ 1,000.00, ruski carinski organi obravnavajo kot komercialne pošiljke.*

*Kot tak mora predračun za te nekomercialne pošiljke ustrezati zahtevam katere koli komercialne fakture, razen podrobnosti, kot so Incoterms (npr. dostave neplačanih dajatev (DDU)) in plačilni pogoji. Vse ostale zahteve po dokumentaciji za komercialne pošiljke se uporabljajo tudi za nekomercialne pošiljke z vrednostjo več kot US \$ 1,000.00*